



Inhaltsverzeichnis 2015

Sommaire 2015

Indice 2015

Tavla da materia 2015

Zeitschrift für Feuerwehr, Katastrophenbewältigung und Bevölkerungsschutz 141. Jahrgang/2015
 Revue dans le domaine des sapeurs-pompiers, la maîtrise des catastrophes et la protection de la population 141^e année/2015
 Rivista nell'ambito dei pompieri, il superamento delle catastrofe e protezione della popolazione 141.ma annata/2015
 Revista per ils pumpiers e per la proteziun da la populaziun 141. annada/2015

Deutschsprachiger Teil

Aktuell

Bern. Die Suisse Public öffnet wieder ihre Tore.	2-44
Feuerwehrangehörige und das Verhalten in und gegenüber den Medien. Schnauze halten! Nicht fotografieren! Ohne Erlaubnis geht nichts!.....	4-27
Suisse Public 2015. Wo sich auch die Feuerwehrszene trifft .. 118-swissfire.ch-Leser können neun Ballonfahrten gewinnen. Mit GTLF in die Luft gehen.....	4-29
Absturzsicherungskurse des SFV auch für Industrie und Gewerbe gültig. SUVA «anerkennt» SFV-Kurse	5-4
Einladung zur ordentlichen Delegiertenversammlung. 147. Delegiertenversammlung des SFV.....	5-31
Kurzfassung Protokoll DV Neuheim. «Wir sind für die Feuerwehrleute da»	5-32
DV SFV – Porträt Gastgeberkanton. Der Kt. Jura ist gross... so gross wie New York!	5-32
DV SFV. Die jurassische Feuerwehr – leidenschaftlich nützlich.....	5-35
Blutspende SRK Schweiz – Lebensretter gesucht. Spezialeinsatz für Tobias und andere... ..	5-36
Suisse Public Bern	5-40
Feuerwehr Stadt Luzern: ... ab 2016 eine Miliz- und Berufsfeuerwehr	6-27
Suisse Public. Experten unter sich.....	7-20
Hilfskasse des SFV. Innert zehn Jahren knapp vier Millionen Hilfe	8-28
Sicherheit 2015. Sicherheit aus einem 360°-Blickwinkel	8-32
Persönliche Schutzausrüstung – ein wichtiges Thema. Kleider machen (Feuerwehr-)Leute	11-33
	12-21

Seiten der FKS

Einführung des neuen Handbuches für ABC-Einsätze. ABC-Einsatzakten reloaded.....	4-36
Fachausbildung ABC für Feuerwehrinstructoren und Einsatzleiter. ABC-Instructoren und -EL gemeinsam ausgebildet.....	4-30
Feuerwehrstatistik 2014. Schlanke und effiziente Organisationen als Ziel.....	5-41
Instructoren-Fachausbildungskurs Einsatzführung. Ausbildung mit Kreativität... ..	5-46
Basiskurs BK 01.15 in Büren a.d.A. FKS gratuliert den neuen Feuerwehrinstructoren	7-22
Basiskurs BK 03.15 in Andelfingen. FKS gratuliert den neuen Feuerwehrinstructoren	8-34

Instructoren-Fachausbildungskurs Atemschutz 01-2015 in Seewen. Nichts ist besser als die Praxis	9-34
Neue Dienstleistung der FKS. FKS Quality Label.....	10-23
Locarno. Kurs Führung Grossereignis.....	12-33

Ausbildung

5. SFV-Tagung «Einsatz! Erfahrungen – Erkenntnisse – Lehren». Über die Grenzen geschaut.....	1-40
Oberaargau (BE). Lehrreicher Weiterbildungssporttag	1-43
Kurs «Lifte und Schrägaufzüge» des SFV. Wenn es weder abwärts noch aufwärts geht	2-50
SFV-Kurs «Strassenrettung: Unfälle mit gepanzerten Radfahrzeugen der Armee». Weiterbildung zum «Panzerknacker»	2-54
Collombey (VS): Katastrophenübung bei der Erdölraffinerie Tamoil. Vorsicht: Gefahr des «Boilover»	2-57
Kurse des SFV: «Naturgefahren» und «Interventionsplanung und Einsatzvorbereitung». Auf Veränderungen frühzeitig reagieren	3-26
Neuer Kurs des SFV: «Realistische Übungsszenarien durch Spezialeffekte». So realistisch wie möglich üben.....	3-30
Atemschutzkurse des SFV, Modul 1 und neu Modul 3, Andelfingen (ZH). Die Vielfalt der Möglichkeiten aufzeigen	3-32
Balsthal (SO): SFV-Kurs Strassenrettung Lkw 2014. Lkw, Busse, E-Force, Panzerfahrzeuge und... ..	4-33
Kurs «Besprechungstraining» des Schweizerischen Feuerwehrverbandes. Den Nagel setzen statt viel Blabla	4-37
Kurs des SFV – (Gross-) Tierrettung. Der fliegende Bili.....	4-40
Der Kanton Thurgau vertraut in der Ausbildung auf den Feuerwehrverband. Zusammen die Ausbildung sicherstellen ..	4-43
Feuerwehr St. Gallen. Ausbildungszentrum und Kursangebot erweitert.....	5-49
Naturgefahren – Interventionsplanung und Einsatzvorbereitung – gemeinsamer Kurs FSV/BABS. Dem Klimawandel mit einfachen Mitteln begegnen.....	6-31
Heuried (ZH). Feuerwehrübung am Abbruchobjekt.....	6-36
Evakuationsübung Stämpfli Gruppe, Bern. «Notfallkonzept verhet... »	6-40
Ostschweiz. Gemeinsames Ausbildungszentrum für 4 Kantone.....	6-44
Freiburg: Interkantonaler Wiederholungskurs zum Thema Strahlenwehr. Die Strahlenwehr im Fokus	6-47
Kantonaler Weiterbildungskurs für KEL GVL und Partner Bevölkerungsschutz. Spannend, realitätsnah und sehr lehrreich	7-25
Beförderungskurs für Kommandanten der Feuerwehr und des Zivilschutzes (ZH). Gemeinsam sind wir stark.....	7-29

WBK Jugendfeuerwehr Bern 2015. Ab ans Feuer.....	7–32
SFV-Kurs Atemschutz Modul 2: Thermische Phänomene. Die kalte, weisse Gefahr	8–36
Schutz & Rettung ZH. Wenn man im Notfall nicht gehört wird	8–38
Ausbildung des Verbands Frutigen-Niedersimmental. Bis ins Detail und realitätsnah.....	8–39
Bezirksfeuerwehrverband Solothurn-Lebern (SO) – Chef Atemschutz Update 2.0. Wer besser sein will, muss mehr machen.....	8–42
Berufsfeuerwehrausbildung in der Schweiz. «Profis bilden Profis aus»	9–36
Feuerwehrinstruktoren-Auswahlverfahren (BE). Kein einfacher Weg, aber ein lohnenswerter	9–40
ECA Vaud und Feuerwehr Lausanne: ein speziell zu Lehrzwecken konzipiertes Elektroauto. Zoé – ein Elektroauto gibt seine Geheimnisse preis	9–44
Austausch Seerettung. Seerettung im Nordseestil	9–47
Jugendfeuerwehr Basiskurs 6.–10. Juli 2015 in Büren a.d.A. (BE). Früh übt sich... ..	10–24
Kantonales Amt für Feuerwesen (VS). Gemeinsames Verständnis für Naturgefahren	10–26
Sicherheitsfunktionen aktueller Elektrofahrzeuge. Keine Spannung am Unfallort.....	10–28
Brünnen-Tunnel, A1 (BE). Grossübung mit anspruchsvollem Szenario.....	10–32
Seminar zum Umgang mit gefährlichen Tieren. Giftige oder aggressive Tiere im Einsatz	10–36
International anerkannte und zertifizierte Retter «Rescue 3». Hilfe bei Hochwasser und Unfällen in fliessenden Gewässern	11–48
Der Ausbildungsverantwortliche der Feuerwehr. Stillstand gleich Rückschritt	11–54
Grächen (VS). Rettungssanitäter im Walliser Trainingslager.....	11–56
Heissausbildung im Kanton Bern. Ein wichtiger Schritt in die Zukunft	11–58
Grossübung mit Partnerorganisationen. Unfall mit mehreren Verletzten.....	11–62
MINOWE-Instruktorenauswahlverfahren. «Gib Gas!»	11–66
Hitzkirch. Vertiefung der Ausbildungskompetenz in der Einsatzführung	12–34
Feuerwehrrübung im Spital. Aufzug als Rettungsmittel	12–40
Brevetierungsfeier Berufsfeuerwehrlehrgang 2014/2015 Basel. Neue Berufsfeuerwehrleute sind bereit	12–43
Kurs Fachvertiefung 2, 30. September bis 2. Oktober 2015, ZAR Aarwangen (BE). Mehr als ein Motorspritzenkurs... ..	12–44

Aus den Feuerwehren

Aargau: Rümikon-Mellikon-Rekingen (1–57)/ Aarau (3–49, 5–58, 12–76)/Stützpunktfeuerwehr Aarau (3–51)/ Möhlín (3–56)/Eiken (3–58, 6–72, 7–52)/Othmarsingen (6–74)/ Bezirk Rheinfelden (6–77)/Sisseln (8–68)/Frick (8–71, 10–68, 12–69)/ Dottikon (10–66)/Eiken (12–64)/Obersiggenthal (12–77)
Basel-Land: Biel-Benken (1–60)
Bern: Bern (1–52, 6–70, 8–62, 10–60)/Ittigen (1–55)/ Belp (2–64)/Jahresrapport Feuerwehr Kanton Bern 2015 (3–54)/ Thun (4–58)/Frutigen (7–48)/Zweisimmen (7–49, 7–55)/ Stettlen (7–51)/Steffisburg (8–60)/Spiez (8–69)/ Wangen an der Aare (9–65)/Wolfwil (9–65)
Freiburg: Ueberstorf/Wünnewil-Flamatt (12–70)
Glarus: Mollis (12–66)
Graubünden: Bonaduz/Rhâzûns (9–63)/St. Moritz (11–83)
Luzern: Kriens (3–52)/Neuenkirch Hellbühl (4–56)/Buttisholz (8–70)/ Escholzmatt-Marbach (11–81)/Rain (12–74)
Obwalden:
St. Gallen: Goldach (7–53)/Diemberg/Eschenbach (10–64)/ Sevelen (12–72)
Schaffhausen: Buchberg-Rüdlingen (1–53)
Schwyz: Altendorf (1–57)/Reichenburg (1–62)/ Bezirkskadertag March (3–57)/Stützpunktfeuerwehr Pfäffikon (6–78)
Solothurn: Seewen (6–73)/Niederbuchsiten (7–50)/Däniken (8–67)/ Kestenholz (10–67)/Neudorf (11–82)/Oberbuchsiten (11–84)/ Fulenbach (11–86)/Derendingen (12–68)

Thurgau: Wigoltingen (1–64, 8–66)/Weinfeldten (2–63)/ Diessenhofen (6–76)
Zug: Menzingen (1–54)/Baar (4–53)/Hünenberg (4–57)/ Neuheim (4–60)
Zürich: Rudolfstetten-Friedlisberg (11–79)/Winterthur (11–79)/ Dübendorf (11–87)

Aus den Verbänden und Institutionen

Aargauischer Feuerwehrverband. Bindeglied zwischen SFV und AdF	1–64
Bezirksfeuerwehrverband Laufenburg. Führungswechsel	1–67
Feuerwehr-Logistikzentrum BL in Reinach eröffnet. Sparpotenzial erkannt und ausgeschöpft.....	1–66
Feuerwehrverein Schaffhausen. Wenn sich die Seele den Fuss verstaucht	2–65
Solothurner Feuerwehrinstruktoren. 82. Generalversammlung.....	3–59
Bezirks-Feuerwehr-Verband Gäu. Fast 100	4–61
Kantonaler Feuerwehrverband Schaffhausen. Lappi tue d’Auge uf	5–61
FW-Verein Weinfeldten. «Der Feuerwehrverein ist von Bedeutung»	5–62
Solothurner Kantonal-Feuerwehr-Verband SKFV. «Gesetzliche Vorgaben – nur wenn sinnvoll»	5–63
Feuerwehrverband des Kantons Zug. 103. Delegiertenversammlung	5–65
122. DV des Bündner Feuerwehrverbandes. Massnahmen für die Bestandessicherung	6–80
Bucheggbergischer Feuerwehrverband (BFV). Delegiertenversammlung	6–81
Feuerwehrverband Kanton Luzern. 120. Delegiertenversammlung	6–82
Kt FW-Verband Schaffhausen und FW der Stadt Schaffhausen. Manfred Bau – nach 51 Jahren Dienst in den Ruhestand	6–84
Möhlín (AG). Sie war immer die Letzte, die ging.....	6–85
Olten-Gösigen. Ruhiges Jahr im Bezirk Olten-Gösigen	6–86
Bürglen (UR). «Man hilft sich gegenseitig».....	6–87
108. DV des kantonalen Feuerwehrverbandes Schwyz. Rauchende Köpfe und neue Ideen	7–56
110. DV des Feuerwehrverbandes Zürich. Umsetzung von «FW 2020» in den nächsten Jahren.....	7–58
Zofingen. Tag der offenen Tür der Chemiewehrschule.....	7–60
CTIF. Zusammenarbeit im Bereich Strahlenschutz	8–72
Solothurnische Gebäudeversicherung (SGV). Neue Feuerwehroffiziere.....	8–73
Liechtensteinischer Feuerwehrverband. Neuer Landesfeuerwehrkommandant	8–74
42. Aargauischer Feuerwehrmarsch. Feuerwehrleute scheuen das Wasser nicht	8–75

Einsatz

Diessenhofen (TG): Angebaute Nebengebäude erfolgreich geschützt	1–4
Laas (I): Grossbrand im Fernheizwerk LEEG	1–8
Stans (NW): Rakete setzt Wohnhaus in Brand	1–11
Ludwigshafen (D): Materialschlacht in Ludwigshafen	1–14
Netstal (GL): Kinder retten sich aus brennendem Haus.....	1–23
A2, Monte Ceneri (TI): Laster begräbt Pkw unter sich.....	1–24
Harthausen (D): 17 Verletzte nach Flüssiggasexplosion.....	1–28
Hamburg (D): Brand auf der Atlantic Cartier	2–4
Schiers (GR): (K)ein alltäglicher Einsatz.....	2–14
Felsenau (BE): Feuer unter dem Dach.....	2–17
Tessin 2014: Herausforderung Elementarereignis	2–20
Pratteln (BL): Ein Esel geht um die Welt.....	2–30
Wengen (BE): Schreck nach erfolgreichem Löschen.....	2–33
Hergiswil (NW): Dampfschiffahrt endet in Rauchwolke	3–4
Grosswangen (LU): Person vermisst – eigene Sicherheit geht vor	3–7
Waltenschwil (AG): 12 000 Küken vor dem Tod gerettet	3–10
Niedergösigen (SO): Dachstockbrand wegen undichten Kaminrohrs.....	3–13

Dramatische Grosstierrettung (ZH). Wenn die Futterstelle zur tödlichen Gefahr wird	3–15
Grindelwald (BE): Schnelligkeit führt zum Ziel.....	3–18
Brugg (AG): Höhenrettungseinsatz nach Arbeitsunfall	4–4
Grossbrand in der Altstadt von Herisau (AR): Mit Netzmittel und massivem Löschangriff zum Erfolg	4–8
Plaffeien (FR): Mit viel Schaum viel Beweismittel gesichert	4–12
Altstetten (ZH): Ein spektakulärer Transport.....	4–15
Brand in der Solothurner Altstadt. Schnelle Alarmierung und gezielter Einsatz.....	4–18
Hofstetten bei Brienz (BE): Verinkelte Wohnungen erschweren den Einsatz	4–20
Oberrieden (ZH): Sehr schnelle Brandausbreitung	5–5
Luzern (LU): Vollbrand Gewerbehalle – Anbau gehalten	5–8
Endingen (AG): Belastender Einsatz im Morgengrauen	5–13
Langenhäusern (BE): Sehr heiss und sehr kalt	5–17
Feuerwehr St. Gallen. Aus Spiel mit dem Feuer wird gefährlicher Ernst.....	5–21
Möhlín (AG): Zwei Mal viel Rauch	5–24
Luzern: Brand im Stadtzentrum.....	6–4
Seeberg (BE): Es begann mit einem Verkehrsunfall... ..	6–8
Jonschwil (SG): Bergung eines Vierbeiners mit einem Dreibein	6–13
Heimisbach (BE): Bauernhausvollbrand und keine Hydranten vor Ort	6–14
Spiez (BE): Statt «Feuer aus Fenster» Vollbrand Autowerkstatt.....	6–17
Brig (VS): Brand mit Gefahrgut-Zisternen-Sattelschlepper ...	7–5
Kerzers (FR): Ein mutiger Entscheid	7–8
Rafz (ZH): Zwei kollidierte Züge, vier FW, 30 Rettungswagen... ..	7–10
Flumserberg (SG): Mit Heli und Bergbahn zum Brandeinsatz.....	8–4
A13, Splügen (GR): Zwei ADF aus dem Elsass helfen bei VU	8–8
Luzern: Die Sintflut – und danach	8–11
Glarus (GL): Acht Rettungen bei Brand in Reihenhaus.....	8–17
Bennau (SZ): Verkehrstechnischer Worst Case.....	8–20
Davos (GR): Mit der Drehleiter zur Strassenrettung.....	9–4
Reinach (BL): Tragischer Wohnungsbrand	9–6
Schinz nacherfeld-Tunnel A3 (AG): Havarie in Tunnel fordert Todesopfer	9–8
Ringgenberg (BE): Vollbrand mitten im Dorf.....	9–12
Stetten (AG): Rettung für «Güllli 2»	9–14
Grosshöchstetten (BE): Tankstelle gehalten.....	9–16
Safenwil (AG): Chihuahua «Sunny» rettet sechsköpfige Familie.....	9–18
Affoltern (BE): Einsatz unter Rauchglocke	9–21
Gottlieben (TG): Brand in 2-Familien-Haus.....	10–4
Heimiswil (BE): Feuertaufe gemeistert	10–8
Eschenbach (LU): «Brand in Gebäude».....	10–12
Einsatz über die Grenze, Münstertal (CH, I): Grond incendi a Tuer, Grossbrand in Taufers	10–14
Dättnau (ZH): Brand in der alten Ziegelei	10–16
Olten (SO): Schreckmoment im Stadtzentrum	11–4
Oftringen (AG): Brand in Kehrichtverbrennungsanlage	11–8
A4, Immensee (SZ): Professioneller Einsatz trotz hoher Belastung	11–13
A1 Bern-Brünnen: Autobrand im Tunnel	11–16
Affing, Landkreis Aichach-Friedberg (D): Ein Tornado mitten in Bayern.....	11–18
Frutigen (BE): Wasser dank Heli- und TLF-Shuttledienst.....	11–24
Beatenberg (BE): Trotz Berglage Wohntrakt gehalten.....	12–4
Chemiewehreinsatz im und vor dem Uetlibergtunnel (ZH): «Gift in der Röhre»	12–8
Thun (BE): Altes Holzhaus mit Einsturzgefahr an Hanglage	12–13

Feuerwehr und Justiz

«Maulkorb» für den Einsatzleiter und die Feuerwehr. Unter Verdacht	1–38
Die Feuerwehren... .. und Selfies und andere beliebte Bildaufnahmen	7–23
Unfall. Die Pflichten eines AdF im Falle eines Unfalls.....	11–35

Inhalt

1/15 Sicherheit – Sicherheit – Sicherheit.....	1–3
2/15 Von guten Vorsätzen und einer gehörigen Portion Gelassenheit	2–3
3/15 Liebe Grüsse, Fritz	3–3
4/15 Schwarzer Strich auf weissem Blatt.....	4–3
5/15 Schlüsselerlebnis mit Schlüsselproblem.....	5–3
6/15 Punkt.....	6–3
7/15 Gut und nicht gut	7–3
8/15 Ich darf euch einladen – zum Nomex-Infotag	8–3
9/15 Blättern	9–3
10/15 Von Böcken und Böckelern	10/3
11/15 Wir freuen uns mega und gratulieren!	11–3
12/15 2015 = 1584 Seiten, 2820 Fotos, 119 628 Zeilen, 3 528 660 Buchstaben... ..	12–3

Jugendfeuerwehren

Jugendfeuerwehr Wasserschloss. Die 24-Stunden-Übung.....	1–68
Bagnes (VS): Jugendfeuerwehr-Schweizer-Meisterschaften. Kräftemessen im Wallis	5–66
Jugendfeuerwehr Seeland. Jugendliche ausbilden lohnt sich für alle.....	5–67
Jugendfeuerwehr- und Hydrantenweitwurf-Meisterschaft. Von fliegenden Hydranten und Wettkampf am Limit	7–62
Beförderungsübung der Jugendfeuerwehr Höfe. Dem Regen getrotzt	8–76
20. Internationale CTIF-Jugendfeuerwehrbegegnung. Teilnehmer aus 22 Nationen.....	10–69

Menschen und Geschichten

Doriano Moz. Herzblut für die Ausbildung.....	1–47
Urs «Ben» Kallen – ein zweites Leben. Gerettet durch seine FW-Kameraden	2–46
Bernhard Guhl – erfolgreicher politischer Einsatz für die Feuerwehren. Die bewährte Miliz erhalten	3–36
Dalmatiner und Feuerwehr. Von der lebenden Sirene zum Maskottchen	3–40
Die Feuerwehrfrau Sarah Hundert möchte an die Olympischen Spiele. Sarah feiert zwei Geburtstage	6–28
Schiedsrichter für die Jugendfeuerwehren. Herzblut für die Jugend	9–51
Polizeiwache Ittigen-Bolligen. Die Dorfpolizistin: unsere Freundin und Helferin	10–38
Schiedsrichter für die Jugendfeuerwehren. Herzblut für die Jugend	10–42
Andrea Eigenheer. «Etwas für die Allgemeinheit tun»	11–38
Schiedsrichter für die Jugendfeuerwehren. Herzblut für die Jugend	11–40
Karin Novacek. Feuerwehrdienst oder Jodlerclub?	12–30

Organisation

Fusion in der Region Stockental. Künftig in neuer Formation ..	1–45
Neuorganisation in der Region Biel. Gemeinsam mit hohem Standard.....	3–42
Einsatzleitzentrale von Schutz & Rettung Zürich. Gegenseitiges Verständnis fördern	4–45
Sicherheitsdienst des Flughafens Genf – SSA. Einsatzleitung aus dem Koffer	6–56
Porträt Betriebsfeuerwehr Inselspital Bern. Wichtiger Teil im Sicherheitskonzept	6–59

Ausbildungsangebot der Feuerwehr Ittigen.	
Eine «Win-win»-Situation	7–34
Porträt Regio-Müntschemier-Siselen.	
Gemeinsam gut ausgerüstet in die Zukunft.....	7–36
Laufenthal (BL). Ein neues Zuhause für die Stützpunkt-FW	
Laufenthal	7–38
Porträt IFW Sense Süd. Grosse Schritte in	
Richtung Modernität	8–45
Schadenwehr Gotthard (UR, TI). Löschen, um zu retten	8–48
Jordan Civil Defense, JCD.	
Die Feuerwehr im Königreich Jordanien	8–56
Genf: Ereignisse mit grossem Patientenfall.	
Die fehlende Schnittstelle ist... jetzt vorhanden	9–55
Porträt Betriebswehr SBB.	
Damit die Züge ungehindert rollen	9–58
Porträt Sicherheit BLS Schifffahrt.	
Notruf, erste Massnahmen und ab ans Ufer	9–60
Waadt: die sanitätsdienstliche Einsatzunterstützung	
(soutien sanitaire opérationnel SSO) im Dienste der FW.	
Die Schutzengel der Feuerwehr	10–47
Porträt Feuerwehr Heimiswil.	
Ohne Ersteinsatzelement zu spät.....	10–51
Israel. Fire and Rescue Service	10–54
Strassensignalisation. Klarstellung heisst nicht Revolution!...	11–68
Porträt Betriebsfeuerwehr von Kimberly-Clark.	
Gut vorbereitet	11–72
Lausanne (VD): die sozialen Netzwerke als	
strategisch wertvolles Kommunikationsmittel.	
Tornado: die Kommunikationszelle im Auge des Zyklons	12–46
Porträt Feuerwehr Urnerboden. Auf sich allein gestellt	12–50
Neuendorf. Übung «Mercato»	12–53
München: Temporäre Feuerwache am Oktoberfest.	
O zapft is!	12–56

Persönliche Schutzausrüstung

Teil 1: Die Untersuchung des thermo-physiologischen	
Einflusses von Feuerwehrbekleidung im Labor.	
Die Regulation der Körpertemperatur	11–44
Schnell umgelegt und unabdingbar. Der Feuerwehrgurt	12–24

Technik

Interessantes aus der Schweizer Feuerwehrgeschichte.	
Vom Schraubgewinde zur Storz-Kupplung.....	1–49
Hilfeleistungsfahrzeug der BF Biel.	
Neue Technik macht schneller	2–60
Feuerwehr Uetendorfplus. Neue Wege gehen... ..	3–46
HLF1, TRAWA 2 und DW 2 für die Industriefeuerwehr	
Regio Basel. Drei Fahrzeuge zum zweijährigen Bestehen.....	4–47
TLF-Beschaffung der Feuerwehr Flumenthal-Hubersdorf	
(Bezirk Lebern, SO). Der «Bär» ist erlegt, «Misch» übernimmt..	4–50
Neues TLF Regio Feuerwehr Täuffelen.	
Mit «XL»-Doppelkabine in die Zukunft	5–56
Bürglen (UR). Schnell mit 40ern und Netzmittel.....	6–62
Basel. Dreifaches Glück für die Milizfeuerwehr Basel.....	6–65
Neues Einsatzfahrzeug für den Stützpunkt Schwyz.	
Kran mit Chemiewehrfahrzeug	7–40
Schaffhausen. Ein LUF für den Kanton Schaffhausen	7–45
Sisikon (UR). Zwei auf einen Streich.....	10–56
Checkliste der SUVA zum Harassenklettern.	
Harassenklettern – die Rolle der Feuerwehr	11–75
Glarus. Effiziente Einsatzsteigerung	12–59
Neuer rüstwagen für die Industriefeuerwehr Regio Basel.	
Aus zwei mach eins	12–62

Unser Titelbild

Das Swissfire-Team wünscht allen AdF und	
ihren Familien ein erfolgreiches neues Jahr!	1
Ausbildung.....	2
Feldbrände: Von den Feuerwehren oft als Bagatelleinsätze	
abgetan, bergen sie doch einige nicht zu unterschätzende	
Risiken für die Einsatzkräfte.	3

Die Feuerwehr – dein Freund und Tierretter: Der SFV-Kurs	
(Gross-)Tierrettung wurde bereits zum vierten Mal in Folge	
durchgeführt.	4
Die Delegiertenversammlung des SFV findet am 13. Juni	
2015 im schönen Saignelégier statt. Aus aktuellem Anlass	
dieses Mal eine etwas andere Titelseite.....	5
Am Samstag, 28. März, um 04.27 Uhr, wird die Feuerwehr	
Luzern wegen eines Brandes am Hallwilerweg alarmiert. Es	
handelt sich um ein siebenstöckiges Wohn- und Geschäfts-	
haus an zentraler Lage direkt an einer dreispurigen Haupt-	
strasse. Im Erdgeschoss befindet sich eine populäre Disco,	
in den oberen Geschossen befinden sich im zweiseitig ange-	
bauten Gebäude mehrere Wohnungen.....	6
WBK Jugendfeuerwehr Bern:	
Angewöhnung an den Atemschutz.	7
Im Juni 2015 wurde der neue Stützpunkt der BF Bern	
«Forsthaus West» offiziell eingeweiht und übergeben.	8
Impression aus dem Kurs «Hubrettungsfahrzeuge» des SFV. ..	9
Kommandoübergabe im August 2015 bei der BF Bern.	
Franz Bachmann übergibt an Simon Zumstein.....	10
Impression aus dem Strassenrettungskurs des SFV,	
welcher in Interlaken stattgefunden hat.....	11
Vorgehen im Einsatz:	
«ABC-Einsätze auf Stufe Milizfeuerwehr»	12

Vorgehen im Einsatz

Lastentransport der Feuerwehr mittels Hubschrauber.	
Alles kommt gut von oben	1–33
Einsätze auf Bahnanlagen. Auf Schienen... ..	2–36
Brände von Getreidefeldern und Wiesen.	
Vegetationsbrände – nicht zu unterschätzen	3–20
Militärische Katastrophenhilfe.	
Wenn die eigenen Mittel nicht mehr ausreichen	4–22
Erste Hilfe in der Feuerwehr. ABC, ABCD, BLS... ?	
Wichtig ist, etwas zu tun	5–26
Heben und Ziehen von Lasten. Vom Hebekissen zum Kran...	6–22
Lenzpumpen. Klein, handlich und vielfältig einsetzbar.....	7–15
Silounfälle. Selten, aber nicht nie	8–24
Anhängeleiter. Totgeglaubte leben länger.....	9–24
Vorgehen bei Kaminbränden. Viel Rauch um nichts?	10–20
Leitern mit Stützen. Hoch hinauf mit Stützen	11–28
ABC auf Stufe Ortsfeuerwehr. ABC, GAMS AAAA... ..	12–16

Walter meint

Feuerwehr und Politik im Hinblick auf die	
eidgenössischen Wahlen am 18. Oktober.	
Parlamentarier arbeiten für euch – gratis	9–29

Partie française

Actualités

ERNS 14: première appréciation par les participants.	
Pas prêts à 100%.....	1–85
Genève: tremblement de terre fictif et vol de produits	
radioactifs. La défense NBC testée durant dix jours	2–82
Berne. Nouvelle édition de Suisse Public.....	2–85
Tour de Romandie cycliste 2015.	
Les sapeurs-pompiers sont dans la course!.....	3–84
Alertswiss sur les réseaux sociaux.	
Nouveaux moyens pour communiquer avec la population.....	4–84
Sion (VS). Nouveau commandant pour les	
pompiers séduis.....	4–86
Neuf vols en ballon pour les lecteurs de 118swissfire.ch.	
Voler en tonne-pompe!	5–74
Les cours «sécurité antichute» de la FSSP reconnus	
aussi dans l'artisanat et l'industrie. «Reconnaissance»	
de la SUVA pour les cours FSSP	5–84
Invitation à l'Assemblée ordinaire des délégués.	
147° Assemblée des délégués de la FSSP	5–85
Version abrégée du procès-verbal de	
l'Assemblée des délégués de Neuheim.	
«A disposition des sapeurs-pompiers»	5–85
AD FSSP Les SP jurassiens – passionnément utiles	5–88
AD FSSP – Portrait du canton hôte.	
Le ct du Jura est grand... comme New York!	5–91
Bagnes (VS): Championnat suisse des jeunes	
sapeurs-pompiers. C'est en Valais qu'il faut	
venir encourager la relève	5–93
Sapeurs-pompiers et médias. Pas d'autorisation?	
Ni commentaires ni photos!	6–98
Genève: 175° anniversaire du bataillon et portes ouvertes.	
Importante célébration pour les pompiers genevois	7–84
Genève. L'histoire du Services d'incendie et secours	7–86
Lausanne (VD). Le futur commandant des SP	
lausannois est nommé	7–88
Etoy (VD): rassemblement des JSP romands et tessinois –	
4, 5 et 6 septembre 2015. JSP: tous à Etoy en septembre! ...	8–99
Lausanne (VD). Dernière prise de garde pour le	
commandant Valet	9–78
Equipements de protection individuelle:	
une thématique à ne pas sous-estimer.	
Quand l'habit fait le SP... et le protège! Ou pas assez.....	12–87

Pages de la CSSP

Cours de formation ABC pour instructeurs	
sapeurs-pompiers et chefs d'intervention.	
Formation commune pour instructeurs et CI ABC	4–87
Statistique 2014 des sapeurs-pompiers.	
Des organisations allégées et efficaces comme objectif	5–95
Cours de formation pour instructeurs conduite	
d'intervention. Formation avec de la créativité... ..	5–100
Cours de base BK 02.15 à Couvet.	
La CSSP félicite les nouveaux instructeurs SP	7–89
Cours de formation pour instructeurs protection	
respiratoire AS01/2015. Rien ne vaut la pratique.....	9–85
Locarno. Cours conduite d'événements majeurs.....	12–90

Des gens et des histoires

Nos collègues d'ici et d'ailleurs. Kyobashi,	
à la découverte d'une caserne de Tokyo	1–88
La photographie et le monde des secours:	
deux domaines passionnants, un même passionné.	
Yvan Veronese, photographe de l'urgence	2–86
Bernhard Guhl: engagement politique efficace pour	
les sapeurs-pompiers. La milice – éprouvée dont il faut	
prendre soin	5–106
Nos collègues d'ici et d'ailleurs.	
La caserne japonaise de Nakagyo-ku à Kyoto.....	5–109

Monthey (VS): Gérard Zufferey prend sa retraite.	
Chimie et sécurité	9–87
Arbitrage de concours de jeunes sapeurs-pompiers.	
Pour les jeunes, passionnément	10–102
Arbitrage de concours de jeunes sapeurs-pompiers.	
Pour les jeunes, passionnément	11–101
Entre-os-Rios (Portugal): une expérience inoubliable.	
La volonté cotagieuse des pompiers portugais	12–107

Engagements

A2, Monte Ceneri (TI). Quand le géant écrase la fourmi	1–76
Planfayon (FR).	
Incendie: extinction avec deux conduites CAFS	1–79
Les Agettes (VS). Chalet historique détruit par les flammes ...	2–72
Oensingen (SO). Collaboration interdisciplinaire	2–74
Ayent (VS). Premier gros incendie pour les SP de l'Adret.....	3–66
Ludwigshafen (Allemagne).	
Gigantesque déploiement de matériel	3–68
Troistorrents (VS).	
Un chalet et une étable ravagés par les flammes	4–66
Tessin 2014. Quand la nature se déchaine.....	4–69
Ville de Fribourg.	
Réveil brutal pour les pompiers de Fribourg	5–75
Collombey-Muraz (VS).	
Le temple chablaisien du rock part en fumée.....	5–78
France: crash de l'Airbus A320.	
150 morts en plein cœur ur des Alpes	7–68
Hambourg (Allemagne). Incendie sur l'«Atlantic Cartier»	7–70
Endingen (AG). Intervention éprouvante au petit matin.....	8–82
Corps de sapeurs-pompiers de Saint-Gall.	
Un jeu tourne mal.....	8–86
Sion (VS). Début d'été mouvementé pour	
les pompiers de Sion.....	8–88
Martigny (VS). Une intervention qui détonne	9–70
Brigue (VS). Incendie d'un semi-remorque citerne	9–71
Prêles (BE). L'Hôtel de L'Ours est en flammes.....	10–74
Tunnel de Schinzacherfeld (AG) sur la A3.	
Accident mortel dans un tunnel	10–78

En intervention

Quand un avion s'écrase...	
Accidents d'avions: encore quelques réflexions	1–81
Transport de charges pour les sapeurs-pompiers au	
moyen d'hélicoptères. L'hélicoptère, bonne à tout faire	2–78
Interventions sur des installations ferroviaires. Sur le rail... ..	3–77
Incendies de champs de céréales et de prés. Incendies	
de végétation: à ne pas prendre à la légère	4–79
Aide militaire en cas de catastrophe.	
Quand les propres moyens ne suffisent plus	5–80
Premiers secours chez les sapeurs-pompiers.	
ABC, ABCD, BLS... ? L'important, c'est d'agir!	6–92
Levage et tradition de charges.	
Du coussin de lavage à la grue... ..	7–80
Pompes d'assèchement. Petites, maniables et polyvalentes..	8–90
Accidents dans des silos. Rares mais pas exclus	9–75
Les échelles remorquables. Immortelles	10–81
Feux de cheminées. Pas de fumée sans feu?	11–92
Echelles avec appuis. Plus haut grâce aux appuis	12–82

Fédérations, associations, institutions

Dombresson (NE): fédération cantonale neuchâtelaise.	
95° Assemblée des délégués	1–99
Canton du Valais. Le collège des instructeurs au rapport.....	3–97
Canton du Jura. Nouvel inspecteur cantonal	
des sapeurs-pompiers	3–98
Oron-la-Ville (VD).	
108° Assemblée des délégués et concours 2015	6–115
Valais romand.	
Lucien Cottier est le nouveau chef instructeur	6–118
Vaud. Soirée de formation continue des instructeurs 2015....	9–99

Lausanne (VD). Rencontre des partenaires de la défense incendie.....	9–101
Canton de Fribourg. Remise de nouveaux engins DCH	10–106
Journées technique des DPS et des instructeurs 2015. De nouveautés présentées dans le Pays de Vaud.....	11–124
Yverdon-les Bains (VD): nouveaux véhicules d'intervention. L'ECA remet deux véhicules au SDIS Nord vaudois	12–112

Instruction

Collombey (VS): exercice catastrophe à la raffinerie Tamoil. Attention, risque de boil-over!	1–91
Cours FSSP «Secours routiers: accidents impliquant des véhicules blindés à roues de larmée»	1–94
Concept des grands engins de sauvetage dans le canton de Berne. ... pas que pour les sauvetages	2–89
Vaud. La FOAD: un outil pédagogique à la pointe du progrès	2–92
Fribourg: cours de répétition intercantonal dans le domaine de la radioprotection. La radioprotection sur le devant de la scène	2–94
Canton de Vaud. Voici venir deux nouveaux règlements fédéraux.....	3–86
Cours «Ascenseurs et monte-charges obliques» de la FSSP Quand rien ne va plus!	4–89
Cours de la FSSP: «Danger naturels» et «Planification d'intervention et préparatifs d'engagement». Faire face à temps aux changements	5–102
Neuchâtel: un défi de taille. Les cours «Hypothermie» ou l'épreuve du courage	6–102
Balsthal (SO): cours de la FSSP «sauvetage routier pour camions» 2014. Camions, bus, E-Force, véhicules blindés et... ..	6-105
Lausanne (VD): Renault remet un véhicule pédagogique à l'ECA et aux SP lausannois. Et... et... Zoé est arrivée!	7–90
Cours de la FSSP: sauvetage (de grands) animaux. Bili volant	7–93
Nouveau cours de la FSSP: «Des scénarios d'exercices réalistes grâce aux effets spéciaux». S'exercer avec un réalisme maximal	9–88
Cours FFSP Module 2 de la protection respiratoire: phénomènes thermiques. Fumée blanche et froide: potentiellement dangereuse.....	10–85
Cours «Rescue 3» – pour la reconnaissance internationale et la certification des sauveteurs. Aide en cas d'inondations et lors d'accidents en eaux vives	11–106
Le responsable de la formation du corps de sapeurs-pompiers. Ne pas progresser, c'est reculer	11–109
Interlaken (BE): les formations FSSP recontrent toujours un vif succès. Le secours routier sous tous ses aspects	11–111
Cours de base pour jeunes sapeurs-pompiers du 6 au 10 juillet 2015 à Büren a.A (BE): La valeur n'attend pas le nombre d'années.....	11–114
Hitzkirch. Approfondissement des compétences de formation	12–91
La formation de sapeur-pompier professionnel en Suisse. «Des professionnels pour des professionnels».....	12–96

Jeunes sapeurs-pompiers

Lancy (GE). Les JSP de Lancy fêtent leurs dix ans	6–119
Championnats suisses des JSP et Championnat suisse de lancer d'hydrant. Hydrants volants et concours acharnés.....	7–97
Le Châble (VS). Championnat suisse des jeunes sapeurs-pompiers.....	8–100
Etoy (VD): rassemblement JSP RA '15: une expérience méritant d'être poursuivie	11–126
Saint-Brais (JU): les jeunes sapeurs-pompiers en action. Drago Challenge: affronter le dragon (en jouant)!	12–114

L'avis de Walter

Sapeurs-pompiers et politique en vue des élections fédérales du 18 octobre. Des parlementaires travaillent pour nous	9–81
--	------

Notre photo de couverture

L'équipe de Swissfire souhaite à tous les membres des pompiers ainsi qu'à leurs proches une nouvelle année pleine de succès!	1
Instruction. Incendies de terrains: bien que souvent considérés comme une intervention de bagatelle par les corps de sapeurs-pompiers, ces incendies cachent cependant quelques risques à ne pas sous-estimer pour les sapeurs-pompiers.	3
Les sapeurs-pompiers – tes amis et ceux des animaux: le cours FSSP sauvetage de grands animaux fut mis sur pied pour la quatrième fois consécutive.	4
L'Assemblée des délégués de la FSSP se tiendra le 13 juin 2015 dans la charmante localité de Saignelégier. La couverture de cette édition reprend ce thème d'actualité.....	5
Le samedi 28 mars 2015, à 04 h 27, les sapeurs-pompiers de Lucerne ont reçu une alarme pour un incendie à l'Hallwilerweg. Il s'agissait d'un édifice résidentiel et commercial de sept étages, situé dans le centre, directement le long de la route principale à trois voies. Au rez-de-chaussée se trouve une discothèque populaire, et aux étages supérieurs plusieurs appartements.	6
Cours de formation complémentaire des jeunes sapeurs-pompiers de Berne: se familiariser avec la protection respiratoire.	7
Le nouveau centre de soutien «Forsthau West» du Corps de sapeurs-pompiers de Berne a été inauguré officiellement en juin 2015.	8
Impression du cours «Moyens élévateurs aériens» de la FSSP.....	9
Passation de commandement en août 2015 chez les pompiers professionnels de Berne. Franz Bachmann fait la passation à Simon Zumstein.	10
Impressions lors du cours sur le secours routier de la FSP qui a eu lieu à Interlaken.....	11
En intervention: «Les engagements ABC au niveau des pompiers de milice».....	12

Nouvelles des corps

Berne: Tramelan (2–96)/St-Imier (2–100)
Fribourg: Bulle-Riaz (2–103)/Fribourg (3–95)/Broc (8–103) ...
Genève: Meinier (2–102)/Lancy (8–102)
Jura: Delémont (9–97, 12–110)/Bressaucourt-Fontenais (11–122)
Neuchâtel: La Chaux-de-Fonds (1–97)
Valais: Val d'Anniviers (2–104)/Monthey (5–118)
Vaud: SDIS Région Venoge (2–98)/L'Isle, région Venoge (3–91)/Le Sentier (3–93)/Prilly (5–117)/Renens (5–117)/Yverdon-les-Bains (6–111)/Lausanne (7–95)

Organisation

Nouvelle organisation de la région de Bienne. Ensemble pour plus de performances	5–111
Genève: évacuation de nombreuses personnes. L'interface manquante... ne l'est plus!	5–114
Vaud: le Soutien sanitaire opérationnel SSO au service des intervenantes. Les anges gardiens des sapeurs-pompiers	8–95
Jordan Civil Defence, JCD. Les sapeurs-pompiers du Royaume de Jordanie	9–90
Corps de sapeurs-pompiers intercommunal Singine sud (IFW Sense Süd): un portrait. Modernisation à haute cadence	10–87
Lausanne (VD): la communication via les réseaux sociaux... un objectif stratégique à ne pas sous-estimer. Tornado: la comm' dans l'œ il du cyclone	10–90
Le Service de défense du Gothard (UR, TI). Eteindre pour sauver.....	10–94
Signalisation routière. Clarification ne signifie pas révolution!	11–116
Sapeurs-pompiers romands: une expérience de communication réussie. Tour de Romandie et sapeurs-pompiers – ça roule!	12–105

Produits

Hanovre (D). Interschutz, le salon de tous les superlatifs.....	9–94
---	------

Sapeurs-pompiers et droit

Le chef d'intervention et le corps de sapeurs-pompiers bâillonnés. Mise en cause	1–86
Les sapeurs-pompiers... .. et selfies et autres captures d'images à la mode	6–100
Quel sont les devoirs... .. en cas d'accident d'un SP... en congé?.....	11–99

Sommaire

1/15 Sécurité – sécurité – sécurité	1–74
2/15 De bonnes résolutions et une généreuse portion de sérénité.....	2–70
3/15 Meilleures salutations. Marcel.....	3–64
4/15 Un trait noir sur une feuille blanche.....	4–64
5/15 Problème de clé ou problème-clé?.....	5–72
6/15 Point.....	6–90
7/15 Du bon et du moins bon	7–66
8/15 Journée d'information sur le Nomex: nous vous y invitons!	8–80
9/15 Feuilletter s'il vous plaît	9–68
10/15 Mince!	10–72
11/15 Félicitations ! Nous nous réjouissons	11–90
12/15 2015: 1584 pages, 2820 photos, 119 628 lignes, 3 528 660 frappes... ..	12–80

Sous mon casque

Valais: Marie-Claude Ecœ ur quitte la Sécurité civile de Monthey. De la ville à l'usine, un nouveau défi	6–96
Etude comparative entre les professionnels et les volontaires en Suisse romande. Le stress professionnel chez les sapeurs-pompiers	11–95

Technique

Histoire des sapeurs-pompiers: le saviez-vous? Du raccord vissé au raccord Storz.....	3–88
Vaud: introduction d'une nouvelle technique d'extinction. Les charmeurs de Cobra	6–109
Liste de contrôle de la SUVA pour les escalades de harasse. Escalades de harasses et sapeurs-pompiers.....	11–121

Parte italiana

Attualità

ERSS 14: primo bilancio dei partecipanti. Al riparo dalla crisi?	1–107
Invito all'Assemblea ordinaria dei delegati. 147ª Assemblea dei delegati della FSP	5–124
Riassunto del processo verbale dell'Assemblea dei delegati di Neuheim. «A disposizione dei pompieri»	5–124
AD FSP I pompieri giurassiani – appassionatamente utili	5–127
Trasfusione CRS Svizzera – Cercasi salvatori di vite. Un impegno speciale per Tobias e altri malati... ..	5–130
Pompieri e mass media. Senza autorizzazione? Né commenti né foto!	6–126
Milano (I). EXPO 2015 e dispositivo di soccorsi VVF	9–107
Equipaggiamento di protezione individuale: una tematica da non sottovalutare. Quando l'abito fa il pompiere... e lo protegge. O non abbastanza.....	12–124

Indice

1/15 Sicurezza – sicurezza – sicurezza	1–75
2/15 Dei buoni propositi e una buona dose di serenità	2–71
3/15 Cordiali saluti, Giovanni.....	3–65
4/15 Un tratto nero su un foglio bianco	4–65
5/15 Problema di chiavi o problema-chiava?	5–73
6/15 Punto.....	6–91
7/15 Cosa funziona e cosa no	7–67
8/15 Vi invito alla giornata d'informazione Nomex	8–81
9/15 Sgfoliate per favore.....	9–69
10/15 Caspita!.....	10–73
11/15 Complimenti! Ne siamo felici	11–91
12/15 2015: 1584 pagine, 2820 fotos, 119 628 righe, 3 528 660 battute... ..	12–81

Ingaggi

Ticino 2014. Anche le montagne cedono quando si stancano.....	2–105
Oensingen (SO). Collaborazione interdisciplinare.....	2–115
Bissone (TI). Intervento chimico.....	10–108
Galleria di Schinzacherfeld (AG) sulla A3. Incidente mortale in una galleria.....	12–116

In intervento

Quando un aero precipita... Incidenti aerei: alcune riflessioni supplementari	1–103
Trasporto di materiale d'intervento per i pompieri con l'elicottero. Tutto quello che serve arriva dall'alto	2–119
Interventi sulle installazioni ferroviarie. Sui binari... ..	3–100
Incendi di campi di cereali e di prati. Fuochi di vegetazione: da non prendere alla leggera	4–93
Aiuto militare in case di catastrofe. Ouando i propri mezzi non bastano più.....	5–120
Il pronto soccorso nei pompieri. ABC, ABCD, BLS... ? L'importante è agire!	6–122
Sollevamento e trazione di carichi. Dal cuscino di sollevamento alla gru... ..	7–100
Pompe di prosciugamento. Piccole, maneggevoli e polivalenti	8–104
Gli incidenti nei silo. Rari, ma non esclusi.....	9–104
Le scale meccaniche. Intramontabili	10–109
Incendio di camino. Non c'è fumo senza fuoco?.....	11–128
Scale a sfilo a tre segmenti con apoggi. Più in alto grazie agli appoggi	12–119

La nostra foto di copertina

Il team di Swissfire augura a tutti i membri dei pompieri e alle loro famiglie un felice anno nuovo!	1
Istruzione.	2
Incendi di campo: dai pompieri spesso considerati come interventi di lieve entità, comportano per gli interventori alcuni rischi da non sottovalutare.	3
I pompieri – i tuoi amici e salvatori di animali: il corso della FSP salvataggio di bestiame (grosso) si è svolto per la quarta volta consecutiva.	4
L'Assemblea dei delegati della FSP avrà luogo il 13 giugno 2015 nella bella località di Saignelégier. La copertina di questa edizione riprende questo tema di attualità.	5
Il sabato 28 marzo 2015, alle ore 04.27, i vigili del fuoco di Lucerna vengono chiamati a causa di un incendio al Hallwilerweg. Si tratta di un edificio residenziale e commerciale di sette piani in posizione centrale, situato direttamente alla strada principale a tre corsie. A piano terra si trova una discoteca popolare, nei piani superiori dell'edificio si trovano diversi appartamenti.	6
Corso di formazione dei minipompieri di Berna: familiarizzarsi con la protezione respiratoria.	7
Nel giugno 2015 è stato inaugurato ufficialmente il nuovo punto d'appoggio «Forsthaus West» del Corpo pompieri professionisti di Berna.	8
Impressione del corso «Piattaforme aeree» della FSP.	9
Passaggio del comando in agosto 2015 dei pompieri professionisti di Berna. Franz Bachmann passa a Simon Zumstein.	10
Impressioni del corso di soccorso stradale della FSP che si è tenuto a Interlaken.	11
In intervento: «interventi ABC a livello dei pompieri di miliza».	12

L'opinione di Walter

Pompieri e politica in vista delle elezioni federali del 18 ottobre. Dei parlamentari lavorano per noi – gratuitamente!	9–111
---	-------

Notizie dai corpi pompieri

Ticino: Melide (3–106, 5–131)

Organizzazione

Servizio di sicurezza dell'aeroporto di Ginevra. Tutto il comando in una valigia.	6–128
Federazione cantonale ticinese dei corpi pompieri. 75 anni di fuoco e di fatiche.	7–105
Il Centro d'intervento del San Gottardo (UR, TI). Spegnerci per salvare.	9–116
Vaud: il Sostegno sanitario operativo (SSO) al servizio dei soccorritori. Gli angeli custodi dei pompieri.	10–113

Pagina della Coordinazione Svizzera dei Pompieri (CSP)

Corso di base BK 02.15 a Couvet. La CSP si congratula con i nuovi istruttori pompieri.	7–104
Locarno. Corso di formazione concotta eventi maggiori.	12–127

Tecnica

Lista di controllo della SUVA per l'arrampicata sulle casce. Arrampicata sulle casce e pompieri.	12–128
---	--------